ALDI SUISSE

# Bedienungsanleitung
# Mode d'emploi
# Istruzioni per l'uso

outdoor zone

# Go-Kart

ERSTELLT IN DEUTSCHLAND
hanse control
myhansecontrol.com
Anwenderfreundliche Anleitung
ID: #05006

# Mit QR-Codes schnell und einfach ans Ziel

Egal, ob Sie **Produktinformationen, Ersatzteile** oder **Zubehör** benötigen, Angaben über **Herstellergarantien** oder **Servicestellen** suchen, oder sich bequem eine **Video-Anleitung** anschauen möchten, mit unseren QR-Codes gelangen Sie kinderleicht ans Ziel.

## Was sind QR-Codes?

QR-Codes (QR = Quick Response) sind grafische Codes, die mithilfe einer Smartphone-Kamera gelesen werden und beispielsweise einen Link zu einer Internetseite oder Kontaktdaten enthalten.

**Ihr Vorteil:** Kein lästiges Eintippen von Internet-Adressen oder Kontaktdaten!

## Und so geht‘s

Zum Scannen des QR-Codes benötigen Sie lediglich ein Smartphone, einen installierten QR-Code Reader sowie eine Internet-Verbindung*. Einen QR-Code Reader finden Sie in der Regel kostenlos im App Store Ihres Smartphones.

## Jetzt ausprobieren

Scannen Sie einfach mit Ihrem Smartphone den folgenden QR-Code und erfahren Sie mehr über Ihr neu erworbenes Aldi-Produkt.*

## Ihr Aldi Serviceportal

Alle oben genannten Informationen erhalten Sie auch im Internet über das Aldi Serviceportal unter www.aldi-service.ch.

* Beim Ausführen des QR-Code Readers können abhängig von Ihrem Tarif Kosten für die Internet-Verbindung entstehen.

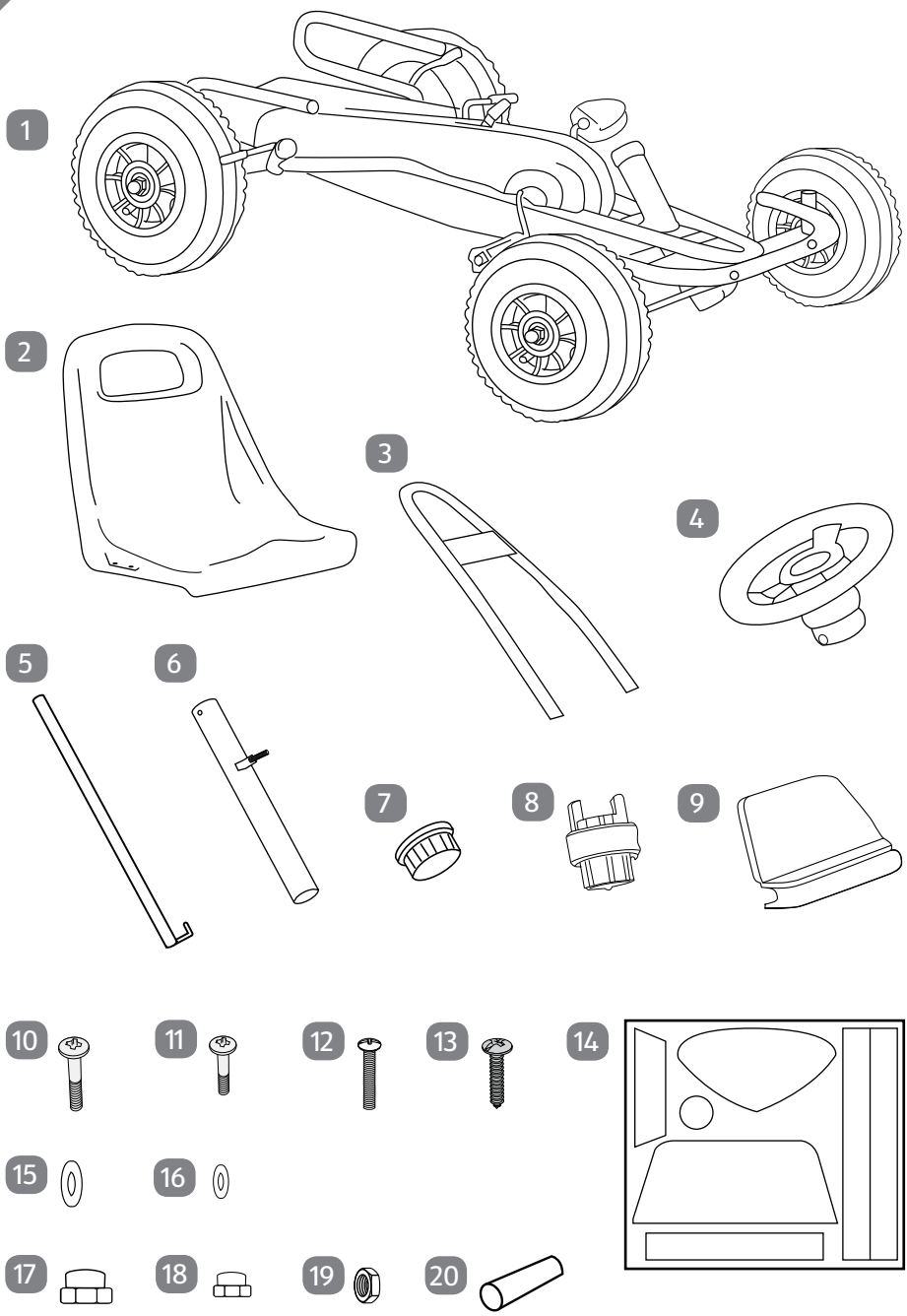
# Inhaltsverzeichnis


**Übersicht** ..... **4**
**Verwendung** ..... **5**
**Lieferumfang/Bauteile** ..... **6**
**Allgemeines** ..... **7**
Bedienungsanleitung lesen und aufbewahren ..... 7
Zeichenerklärung ..... 7
**Sicherheit** ..... **8**
Bestimmungsgemäßer Gebrauch ..... 8
Sicherheitshinweise ..... 8
**Erstinbetriebnahme** ..... **10**
Go-Kart und Lieferumfang prüfen ..... 10
Go-Kart montieren ..... 10
**Benutzung** ..... **11**
Freilauf ..... 11
Bremse ..... 11
Fahrübungen ..... 11
**Reinigung** ..... **13**
**Wartung** ..... **13**
Kette spannen ..... 13
Reifen pflegen ..... 14
**Technische Daten** ..... **14**
**Entsorgung** ..... **14**
Verpackung entsorgen ..... 14
Go-Kart entsorgen ..... 14
**Garantie** ..... **35**
Garantiekarte ..... 35
Garantiebedingungen ..... 36
**Montage** ..... **39**

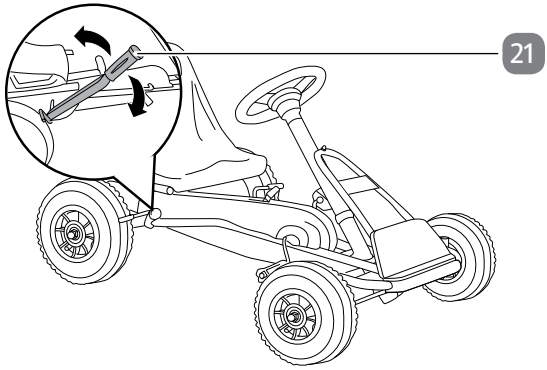
**Français** ..... **15**
**Italiano** ..... **25**


Dok./Rev.-Nr. 1410-00920_20141201

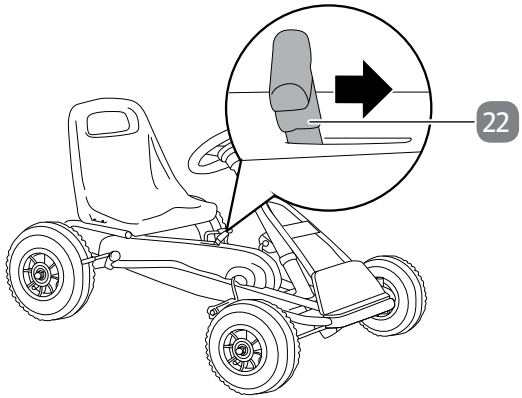
A



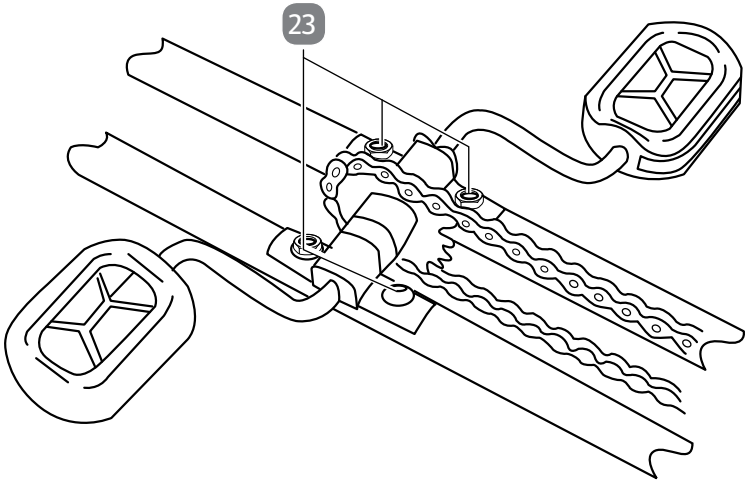
B




C




D



# Lieferumfang/Bauteile

1. Chassis
2. Sitz
3. Frontrahmen
4. Lenkrad
5. Lenksäule
6. Lenkrohr
7. Obere Lenkbuchse
8. Untere Lenkbuchse
9. Frontschild
10. Schraube M5x35 mm
11. Schraube, M5x30 mm, 2x
12. Schraube M5x45 mm, 4x
13. Schraube, 4x20 mm, 2x
14. Bogen mit Aufklebern
15. Unterlegscheibe ø 5 mm, 10x
16. Unterlegscheibe ø 4 mm, 2x
17. Hutmutter M6
18. Hutmutter M5, 4x
19. Mutter M5, 7x
20. Sicherungssplint 5x30 mm
21. Bremshebel
22. Schalthebel
23. Pedalschrauben

# Allgemeines

## Bedienungsanleitung lesen und aufbewahren

Diese Bedienungsanleitung gehört zu diesem Go-Kart. Sie enthält wichtige Informationen zur Montage und Benutzung.

Lesen Sie die Bedienungsanleitung, insbesondere die Sicherheitshinweise, sorgfältig durch, bevor Sie das Go-Kart einsetzen. Die Nichtbeachtung dieser Bedienungsanleitung kann zu schweren Verletzungen oder zu Schäden am Go-Kart führen.

Die Bedienungsanleitung basiert auf den in der Europäischen Union gültigen Normen und Regeln. Beachten Sie im Ausland auch landesspezifische Richtlinien und Gesetze.

Bewahren Sie die Bedienungsanleitung für die weitere Nutzung auf. Wenn Sie das Go-Kart an Dritte weitergeben, geben Sie unbedingt diese Bedienungsanleitung mit.

## Zeichenerklärung

Die folgenden Symbole und Signalworte werden in dieser Bedienungsanleitung, auf dem Go-Kart oder auf der Verpackung verwendet.

**Achtung!** Dieses Symbol kennzeichnet Produkte, die nicht für Kinder unter drei Jahren geeignet sind.

**WARNUNG!** Dieses Signalwort bezeichnet eine Gefährdung mit einem mittleren Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge haben kann.

**HINWEIS!** Dieses Signalwort warnt vor möglichen Sachschäden oder gibt Ihnen nützliche Zusatzinformationen zur Montage oder Benutzung.

Konformitätserklärung: Mit diesem Symbol markierte Produkte erfüllen die Anforderungen der CE-Richtlinie.

# Sicherheit

## Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Das Go-Kart ist ausschließlich als Spielzeug für Kinder von drei bis sechs Jahren und einem Körpergewicht von maximal 50 kg konzipiert. Es ist ausschließlich für den Privatgebrauch bestimmt und nicht für den gewerblichen Bereich geeignet.

Verwenden Sie das Go-Kart nur wie in dieser Bedienungsanleitung beschrieben. Jede andere Verwendung gilt als nicht bestimmungsgemäß und kann zu Sachschäden oder sogar zu Personenschäden führen. Beachten Sie auch die lokalen gesetzlichen Bestimmungen für den Gebrauch dieses Go-Karts.

Der Hersteller oder Händler übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch nicht bestimmungsgemäßen oder falschen Gebrauch entstanden sind.

## Sicherheitshinweise

**ACHTUNG!**
**Nicht für Kinder unter 3 Jahren geeignet.**
**Erstickungsgefahr wegen verschluckbarer Kleinteile und Verpackungsmaterialien!**

- Halten Sie das Go-Kart und seine Kleinteile von Kinder unter 3 Jahren fern.
- Halten Sie das Verpackungsmaterial von Kindern fern. Sie können sich beim Spielen darin verfangen und ersticken.

**WARNUNG!**
**Verletzungsgefahr!**

Bei unsachgemäßem Gebrauch des Go-Karts besteht Verletzungsgefahr.

- Das Go-Kart darf nur unter Aufsicht von Erwachsenen benutzt werden.
- Sorgen Sie dafür, dass Ihr Kind bei der Benutzung stets Schuhe, Knieschützer und einen Helm trägt.
- Das Go-Kart darf niemals im Straßenverkehr benutzt werden.
- Das Go-Kart darf niemals auf Stufen, abschüssigem Gelände und in der Nähe von Swimmingpools benutzt werden.

- Das Go-Kart darf bei Dämmerung, Dunkelheit und schlechter Sicht nicht verwendet werden.
- Sorgen Sie dafür, dass Ihr Kind mit dem Go-Kart keine Sprünge oder vergleichbare Fahrmanöver durchführt.
- Schieben Sie das Go-Kart nicht an.
- Lassen Sie Ihre Kinder mit dem Go-Kart keine Gegenstände ziehen oder schieben.
- Üben Sie mit Ihrem Kind den richtigen Umgang mit dem Go-Kart, insbesondere das Lenken und das Bremsen.
- Prüfen Sie vor jeder Benutzung, ob alle Schrauben fest angezogen sind. Ziehen Sie lockere Schrauben sofort wieder fest.
- Das Go-Kart darf nur von Erwachsenen zusammengebaut und gewartet werden.
- Überprüfen Sie alle Teile des Go-Karts regelmäßig auf Risse, Sprünge, Verformungen und Verschleiß.
- Wenn Teile des Go-Karts beschädigt oder verschlissen sind, lassen Sie Ihre Kinder nicht mehr damit spielen. Ersetzen Sie die beschädigten Teile.

# Erstinbetriebnahme

## Go-Kart und Lieferumfang prüfen

**HINWEIS!**
**Beschädigungsgefahr!**

Wenn Sie die Verpackung unvorsichtig mit einem scharfen Messer oder anderen spitzen Gegenständen öffnen, kann das Go-Kart beschädigt werden.
– Öffnen Sie die Verpackung vorsichtig.

1. Nehmen Sie die Einzelteile des Go-Karts aus der Verpackung und kontrollieren Sie, ob sie Schäden aufweisen. Ist dies der Fall, montieren Sie das Go-Kart nicht. Wenden Sie sich über die auf der Garantiekarte angegebene Serviceadresse an den Hersteller.
2. Prüfen Sie, ob die Lieferung vollständig ist (siehe **Abb. A**). Ist die Lieferung unvollständig, montieren Sie das Go-Kart nicht. Wenden Sie sich über die auf der Garantiekarte angegebene Serviceadresse an den Hersteller.

## Go-Kart montieren

**HINWEIS!**

Für die Montage des Go-Karts wird ein Kreuzschlitz-Schraubendreher benötigt. Dieser Kreuzschlitz-Schraubendreher ist nicht Teil des Lieferumfangs. Verwenden Sie den Schraubendreher nicht, um Plastikteile zu öffnen oder zu lösen.

1. Legen Sie alle Teile des Go-Karts und einen Kreuzschlitz-Schraubendreher bereit.
2. Montieren Sie das Go-Kart wie im Kapitel „Montage“ dargestellt.

# Benutzung

Das Go-Kart verfügt über einen schaltbaren Freilauf und eine Handbremse.

## Freilauf

Über den Schalthebel 22 am Kettenschutz kann der Antrieb des Go-Karts umgeschaltet werden (siehe **Abb. C**). Wenn der Schalthebel nach vorn gestellt wird, arbeitet der Antrieb normal. Je nachdem, in welche Richtung die Pedale getreten werden, fährt das Go-Kart vorwärts oder rückwärts. Die Pedale und die Hinterräder sind aneinander gekoppelt, sodass sich Pedale und Hinterräder immer gemeinsam drehen.

Wenn der Schalthebel nach hinten gestellt wird, ist der Freilauf aktiv. Das Go-Kart kann rollen, aber nicht über die Pedale angetrieben werden. Die Pedale und die Hinterräder sind voneinander entkoppelt. Im Freilauf kann Ihr Kind auf dem Go-Kart rollen, ohne dabei die Pedalbewegung mitmachen zu müssen.

## Bremse

Auf der rechten Seite neben dem Sitz befindet sich die Bremse. Wenn der Bremshebel 21 nach oben gezogen wird, werden die Bremsstäbe an die Hinterräder gedrückt (siehe **Abb. B**). Die Bremswirkung nimmt zu, je höher der Bremshebel gezogen wird.

## Fahrübungen

Lassen Sie Ihre Kinder unter Ihrer Anleitung die Benutzung des Go-Karts auf einer ausreichend großen, freien Fläche (z. B. Wiese, Spielplatz oder Sportgelände) üben. Dazu bieten sich die in den folgenden Abschnitten genannten Fahrübungen an.

### Bremsen üben

Mit dieser Übung lernt ihr Kind, die Bremse zu bedienen und den Zusammenhang zwischen Geschwindigkeit und Bremswirkung zu verstehen.

1. Lassen Sie Ihr Kind in langsamem Tempo geradeaus fahren.
2. Fordern Sie Ihr Kind dann auf, den Bremshebel 21 zu ziehen, bis das Go-Kart zum Stehen kommt (siehe **Abb. B**).
3. Wiederholen Sie obige Übung und fordern Sie Ihr Kind auf, den Bremshebel unterschiedlich stark zu ziehen.
4. Wiederholen Sie diese Übungen in unterschiedlichen Geschwindigkeiten und auch rückwärts fahrend. Dabei muss das Kind sich umdrehen, um sehen zu können, wohin es fährt.

## Freilauf benutzen

Mit dieser Übung lernt ihr Kind, den Freilauf gezielt einzusetzen.

1. Lassen Sie Ihr Kind in langsamem Tempo geradeaus fahren.
2. Fordern Sie Ihr Kind dann auf, den Freilauf mit dem Schalthebel 22 einzustellen und ein Stück zu rollen (siehe **Abb. C**).
3. Lassen Sie Ihr Kind bremsen, bis das Go-Kart zum Stehen kommt.
4. Lassen Sie Ihr Kind mit dem Schalthebel den Antrieb wieder einstellen und langsam rückwärts loszufahren. Dabei muss das Kind sich umdrehen, um sehen zu können, wohin es fährt.
5. Fordern Sie Ihr Kind auf, erneut den Freilauf einzustellen und ein Stück zu rollen.
6. Lassen Sie Ihr Kind bremsen, bis das Go-Kart zum Stehen kommt.
7. Wiederholen Sie obige Schritte mehrmals.

## Lenken üben

Mit dieser Übung lernt ihr Kind, das Go-Kart in verschiedenen Geschwindigkeiten sowie beim Vorwärts- und Rückwärtsfahren zu lenken.

1. Lassen Sie Ihr Kind langsam möglichst enge Kreise fahren.
2. Lassen Sie ihr Kind langsam möglichst kleine Achter fahren.
3. Lassen Sie Ihr Kind Kreise und Achter in höheren Geschwindigkeiten fahren.
4. Lassen Sie Ihr Kind Kreise und Achter rückwärts fahren. Dabei muss Ihr Kind sich umdrehen, um sehen zu können, wohin es fährt.
5. Legen Sie kleine, unzerbrechliche Gegenstände (z. B. Signalkegel, leere Eimer, Plastikblumentöpfe etc.) in einem Abstand von 3 m als Slalomstrecke aus.
6. Lassen Sie Ihr Kind durch die Slalomstrecke hin und zurück fahren. Dabei darf Ihr Kind keines der Hindernisse berühren.
7. Fordern Sie Ihr Kind auf, das Tempo bei jedem Lauf zu erhöhen, ohne die Hindernisse zu berühren.
8. Lassen Sie Ihr Kind im Anschluss rückwärts durch die Slalomstrecke fahren.
9. Verringern Sie den Abstand zwischen den Gegenständen und lassen Sie Ihr Kind in verschiedenen Geschwindigkeiten vorwärts und rückwärts durch die Slalomstrecke fahren.

# Reinigung

**HINWEIS!**
**Beschädigungsgefahr!**

Unsachgemäße Reinigung des Go-Karts kann zu Beschädigungen der Oberflächen des Go-Karts führen.

– Verwenden Sie keine aggressiven Reinigungsmittel, scharfe oder metallische Reinigungsgegenstände wie Messer, harte Spachtel und dergleichen.

1. Reinigen Sie das Go-Kart mit Wasser oder einer milden Seifenlauge sowie einem Tuch oder einer weichen Bürste.
2. Trocknen Sie alle Teile des Go-Karts mit einem Tuch.

# Wartung

## Kette spannen

Die Antriebskette des Go-Karts sollten Sie regelmäßig kontrollieren und ggf. nachspannen. Eine gute Kettenspannung ist gegeben, wenn die Kette ca. 10 mm Spiel nach oben oder unten hat.

1. Ziehen Sie den Griff des Schalthebels nach oben vom Schalthebel ab.
2. Lösen Sie die Schrauben oben am Kettenschutz.
3. Drehen Sie das Go-Kart um, sodass die Unterseite nach oben zeigt.
4. Lösen Sie die Schrauben unten am Kettenschutz.
5. Lösen Sie die Steckverbindungen hinten am Kettenschutz.
6. Nehmen Sie den Kettenschutz ab.
   Sie können die Kettenspannung nun überprüfen und ggf. einstellen.
7. Lösen Sie die Pedalschrauben 23 mit einer Umdrehung nach links (siehe **Abb. D**).
8. Schieben Sie die Pedale nach vorn, um die Kette zu spannen.
9. Ziehen Sie die Pedalschrauben rechts herum wieder fest an.
10. Bei Bedarf fetten Sie die Kette mit einem geeigneten Schmiermittel.
11. Montieren Sie den Kettenschutz.
12. Drehen Sie das Go-Kart wieder um.
13. Setzen Sie den Griff des Schalthebels wieder auf den Schalthebel.

Das Go-Kart ist wieder einsatzbereit.

## Reifen pflegen

Bei seltenem Gebrauch können die Reifen spröde werden. Um dies zu verhindern, verfahren Sie folgendermaßen:

1. Montieren Sie die Räder ab.
2. Füllen Sie eine Wanne mit ca. 60° C heißem Wasser.
3. Lassen Sie die Räder für ca. 30 Minuten im Wasser einweichen.
4. Nehmen Sie die Räder aus dem Wasser und lassen Sie sie vollständig trocknen.
5. Fetten Sie die Lager der Räder mit einem geeigneten Schmiermittel.
6. Montieren Sie die Räder wieder am Go-Kart.

# Technische Daten

| | |
|---|---|
| Artikelnummer: | 40845 |
| Gewicht: | 14 kg |
| Abmessungen (L x B x H): | 95 x 55 x 57 cm |
| Maximale Belastung: | 50 kg |
| Reifen vorne: | 2,80/2,50-4 |
| Reifendruck vorne: | max. 50 P.S.I. (3,4 bar) |
| Reifen hinten: | 4,10/3,50-4 |
| Reifendruck hinten: | max. 30 P.S.I. (2,1 bar) |

# Entsorgung

## Verpackung entsorgen

Entsorgen Sie die Verpackung sortenrein. Geben Sie Pappe und Karton zum Altpapier, Folien in die Wertstoff-Sammlung.

## Go-Kart entsorgen

Sollte das Go-Kart einmal nicht mehr benutzt werden können, entsorgen Sie es gemäß den in Ihrem Land geltenden Vorschriften zur Entsorgung.

# Répertoire

**Vue d'ensemble** ..... **4**
**Utilisation** ..... **5**
**Contenu de la livraison/Éléments** ..... **16**
**Codes QR** ..... **17**
**Généralités** ..... **18**
Lire le mode d'emploi et le conserver ..... 18
Explications des pictogrammes ..... 18
**Sécurité** ..... **19**
Utilisation conforme à l'usage prévu ..... 19
Consignes de sécurité ..... 19
**Première mise en service** ..... **20**
Vérifier le Go-Kart et le contenu de la livraison ..... 20
Montage du Go-Kart ..... 21
**Utilisation** ..... **21**
Roue libre ..... 21
Frein ..... 21
Exercices de conduite ..... 21
**Nettoyage** ..... **23**
**Entretien** ..... **23**
Tendre la chaîne ..... 23
Entretien des pneus ..... 24
**Données techniques** ..... **24**
**Élimination** ..... **24**
Élimination de l'emballage ..... 24
Élimination du Go-Kart ..... 24
**Garantie** ..... **35**
Bon de garantie ..... 35
Conditions de garantie ..... 37
**Montage** ..... **39**

# Contenu de la livraison/Éléments

1. Châssis
2. Siège
3. Cadre avant
4. Volant
5. Colonne de direction
6. Tube de direction
7. Douille de direction supérieure
8. Douille de direction inférieure
9. Panneau avant
10. Vis M5x35 mm
11. Vis M5x30 mm, 2x
12. Vis M5x45 mm, 4x
13. Vis 4x20 mm, 2X
14. Feuilles avec autocollants
15. Rondelle ø 5 mm, 10x
16. Rondelle ø 4 mm, 2x
17. Écrou borgne M6
18. Écrou borgne M5, 4x
19. Écrou M5, 7x
20. Goupille de sécurité 5x30 mm
21. Levier de frein
22. Levier de vitesse
23. Vis de pédalier

# Aller rapidement et facilement au but avec les codes QR

Si vous avez besoin d'informations sur les produits, de pièces de rechange ou d'accessoires, de données sur les garanties fabricant ou sur les unités de service ou si vous souhaitez regarder confortablement des instructions en vidéo – avec nos codes QR, vous parvenez au but en toute facilité.

## Les codes QR, qu'est-ce?

Les codes QR (QR = Quick Response) sont des codes graphiques qui peuvent être lus à l'aide d'un appareil photo du smartphone et qui contiennent par exemple un lien vers un site Internet ou des données de contact.

Votre avantage: plus de frappe contraignante d'adresses Internet ou de données de contact!

## Comment faire?

Pour scanner les codes QR, vous avez simplement besoin d'un smartphone, d'un lecteur de codes QR installé ainsi que d'une connexion Internet*.
Vous trouverez généralement un lecteur de codes QR gratuitement dans l'App Store de votre smartphone.

## Testez dès maintenant

Scannez simplement le code QR suivant avec votre smartphone pour en savoir plus sur votre nouveau produit Aldi.*

## Votre portail de services Aldi

Toutes les informations mentionnées plus haut sont également disponibles sur Internet via le portail de services Aldi sous www.aldi-service.ch.

* L'exécution du lecteur de codes QR peut entraîner des frais pour la connexion Internet en fonction de votre tarif.

# Généralités

## Lire le mode d'emploi et le conserver

Ce mode d'emploi fait partie du Go-Kart. Il contient des informations importantes pour le montage et l'utilisation de celui-ci.

Lisez le mode d'emploi attentivement, en particulier les consignes de sécurité, avant de l'utiliser. Le non-respect de ce mode d'emploi peut entraîner de graves blessures ou endommager le Go-Kart.

Le mode d'emploi est basé sur les normes et règlementations en vigueur dans l'Union Européenne. À l'étranger, veuillez respecter les directives et lois spécifiques au pays.

Conservez le mode d'emploi pour des utilisations futures. Si vous cédez le Go-Kart à des tiers, joignez obligatoirement ce mode d'emploi.

## Explications des pictogrammes

Les pictogrammes et mots signalétiques suivants sont utilisés dans ce mode d'emploi, sur le Go-Kart ou sur l'emballage.

**Attention!** Ce pictogramme identifie des produits non adaptés à des enfants de moins de 3 ans.

**AVERTISSEMENT!** Ce terme signalétique désigne un risque à un degré moyen qui, si on ne l'évite pas, peut avoir comme conséquence la mort ou une grave blessure.

**AVIS!** Ce terme signalétique avertit des dommages matériels éventuels ou vous donne des informations complémentaires utiles pour le montage ou l'utilisation.

Déclaration de conformité: Les produits marqués par ce symbole remplissent les exigences de la directive CE.

# Sécurité

## Utilisation conforme à l'usage prévu

Le Go-Kart a été uniquement conçu pour servir de jouet à des enfants de trois à six ans dont le poids n'excède pas 50 kg. Il est exclusivement destiné à l'usage privé et n'est pas adapté à une utilisation professionnelle.

N'utilisez le Go-Kart que comme décrit dans ce mode d'emploi. Toute autre utilisation est considérée comme non conforme à l'usage prévu et peut provoquer des dommages matériels ou même corporels. Respectez également les dispositions légales locales pour l'utilisation du Go-Kart.

Le fabricant ou commerçant décline toute responsabilité pour des dommages survenus par une utilisation non conforme ou contraire à l'usage prévu.

## Consignes de sécurité

**ATTENTION!**
**Ne convient pas aux enfants de moins de 3 ans. Risque d'étouffement en raison de petites pièces susceptibles d'être avalées et des matériaux d'emballage!**

- Tenez les enfants de moins de 3 ans éloignés du Go-Kart et de ses petites pièces.
- Gardez l'emballage hors de portée des enfants. Ils peuvent s'étouffer en jouant avec celui-ci.

**AVERTISSEMENT!**
**Risque de blessure!**

En cas d'utilisation non conforme du Go-Kart, il existe un risque de blessure.

- Le Go-Kart ne doit être utilisé que sous surveillance d'un adulte.
- Assurez-vous que votre enfant porte toujours lors de l'utilisation des chaussures, des genouillères et un casque.
- Le Go-Kart ne doit jamais être utilisé sur les voies publiques.
- Le Go-Kart ne doit jamais être utilisé sur des marches, des terrains en pente et à proximité de piscines.

- Le Go-Kart ne doit pas être utilisé au crépuscule, la nuit et en cas de mauvaise visibilité.
- Assurez-vous que votre enfant n'effectue pas de sauts ou manœuvres similaires avec le Go-Kart.
- Ne le poussez pas.
- Ne laissez pas vos enfants tirer ou pousser des objets avec le Go-Kart.
- Exercez votre enfant à l'utiliser de façon appropriée, en particulier la conduite et le freinage.
- Avant chaque utilisation, vérifiez que toutes les vis sont serrées. Resserrez immédiatement les vis desserrées.
- Le Go-Kart ne doit être assemblé et entretenu que par un adulte.
- Vérifiez régulièrement que les pièces du Go-Kart ne soit pas fissurées, fendues, déformées et usées.
- Si des pièces du Go-Kart sont endommagées ou usées, ne laissez pas vos enfants jouer avec. Remplacez les pièces endommagées.

# Première mise en service

## Vérifier le Go-Kart et le contenu de la livraison

**AVIS!**
**Risque d'endommagement!**

Si vous ouvrez l'emballage avec un couteau tranchant ou à l'aide d'autres objets pointus sans faire attention, vous risquez d'endommager le Go-Kart.
- Ouvrez l'emballage avec beaucoup de précautions.

1. Enlevez toutes les pièces individuelles du Go-Kart de l'emballage et vérifiez si elles présentent des dommages. Si c'est le cas, ne le montez pas. Adressez-vous au fabricant à l'aide de l'adresse de service indiquée sur la carte de garantie.
2. Vérifiez si la livraison est complète (voir **figure A**). Si la livraison est incomplète, ne le montez pas. Adressez-vous au fabricant à l'aide de l'adresse de service indiquée sur la carte de garantie.

## Montage du Go-Kart

**AVIS!**

Un tournevis cruciforme est nécessaire pour le montage du Go-Kart. Celui-ci n'est pas fourni. N'utilisez pas le tournevis pour ouvrir ou ôter des pièces en plastique

1. Préparez toutes les pièces du Go-Kart et un tournevis cruciforme.
2. Montez le Go-Kart que comme décrit dans le chapitre «Montage».

# Utilisation

Le Go-Kart dispose d'une roue libre commutable et d'un frein à main.

## Roue libre

La transmission du Go-Kart peut être changée grâce au levier de vitesse 22 au niveau du garde chaîne (voir **figure C**). Lorsque le levier de vitesse est positionné vers l'avant, la transmission travaille normalement. Selon la direction dans laquelle se fait le pédalage, le Go-Kart se déplace vers l'avant ou vers l'arrière. Les pédales et les roues arrières sont liées entre elles, de sorte que les pédales et les roues arrière tournent toujours ensembles.

Lorsque le levier de vitesse est positionné vers l'arrière, la roue libre est activée. Le Go-Kart peut rouler, mais ne peut pas être conduit avec les pédales. Les pédales et les roues arrière sont déconnectées l'une de l'autre. En roue libre, votre enfant peut rouler sur le Go-Kart sans avoir à pédaler.

## Frein

Le frein se trouve à droite du siège. Lorsque le levier de frein 21 est tiré vers le haut, les tiges de freinage pressent sur les roues arrières (voir **figure B**). Plus le levier de frein est tiré, plus l'effet de freinage est grand.

## Exercices de conduite

Laissez vos enfants s'exercer à utiliser le Go-Kart sur une surface sans obstacles assez grande (par ex. un champ, un terrain de jeu ou de sport) sous votre surveillance.
À cette fin, vous disposez des exercices de conduite mentionnés dans les sections manœuvres suivantes.

## Exercices de freinage

Grâce à cet exercice, votre enfant apprend à utiliser les freins et à comprendre la relation entre la vitesse et le freinage.

1. Laissez votre enfant conduire tout droit à un rythme lent.
2. Demandez ensuite à votre enfant de tirer le levier de frein 21 jusqu'à ce que le Go-Kart se arrête (voir **figure B**).
3. Répétez l'exercice ci-dessus et demandez à votre enfant de tirer le levier de frein plus ou moins fort.
4. Répétez ces exercices à différentes vitesses et également en marche arrière. Dans ce cas, l'enfant doit tourner afin d'être en mesure de voir où il va.

## Utilisation de la roue libre

Grâce à cet exercice, votre enfant apprend à utiliser la roue cible de façon ciblée.

1. Laissez votre enfant conduire tout droit à un rythme lent.
2. Demandez à votre enfant de se mettre en roue libre en actionnant le levier de vitesse 22 et de rouler un peu (voir **figure C**).
3. Laissez votre enfant freiner jusqu'à ce que le Go-Kart s'arrête.
4. Laissez votre enfant réinstaller la transmission grâce au levier de vitesse et conduire à nouveau lentement en marche arrière. Dans ce cas, l'enfant doit tourner afin d'être en mesure de voir où il va.
5. Demandez à votre enfant de se remettre en roue libre et de rouler un peu.
6. Laissez votre enfant freiner jusqu'à ce que le Go-Kart s'arrête.
7. Répétez les étapes ci-dessus à plusieurs reprises.

## Exercices de direction

Grâce à cet exercice, votre enfant apprend à diriger le Go-Kart à différentes vitesses aussi bien en marche avant qu'en marche arrière.

1. Laissez votre enfant conduire lentement en faisant des cercles les plus petits possibles.
2. Laissez votre enfant conduire lentement en faisant de huit les plus petits possibles.
3. Laissez votre enfant conduire plus vite en faisant des cercles et des huit.
4. Laissez votre enfant conduire en marche arrière en faisant des cercles et des huit. Dans ce cas, votre enfant doit se retourner afin d'être en mesure de voir où il va.
5. Placez de petits objets incassables (par ex. des plots, des seaux vides, pots de fleurs en plastique etc.) tous les 3 m pour faire une piste de slalom.
6. Laissez votre enfant slalomer sur la piste dans un sens puis dans l'autre. Votre enfant ne doit toucher aucun des obstacles pendant cet exercice.

7. Encouragez votre enfant à accélérer le rythme à chaque tour, sans toucher les obstacles.
8. Laissez votre enfant ensuite pratiquer la piste de slalom en marche arrière.
9. Réduisez la distance entre les objets et laissez votre enfant pratiquer la piste de slalom plus ou moins vite en marche avant et arrière.

# Nettoyage

**AVIS!**
**Risque d'endommagement!**
Un nettoyage non conforme du Go-Kart pourrait endommager sa surface.
– N'utilisez aucun produit de nettoyage agressif, des ustensiles de nettoyage tranchants ou métalliques tel qu'un couteau, une spatule dure ou similaire.

1. Nettoyez le Go-Kart avec de l'eau ou de l'eau légèrement savonneuse ainsi qu'un chiffon ou une brosse douce.
2. Essuyez toutes les pièces du Go-Kart à l'aide d'un chiffon.

# Entretien

## Tendre la chaîne

La chaîne d'entraînement doit être régulièrement vérifiée et retendue si nécessaire. La chaîne est bien tendue lorsque la chaîne a env. 10 mm de jeu vers le haut ou vers le bas.

1. Tirez la poignée du levier de vitesse vers le haut et loin de celui-ci.
2. Retirez les vis sur la partie supérieure du garde-chaîne.
3. Retournez le Go-Kart de manière à ce que sa partie inférieure donne vers le haut.
4. Retirez les vis sur la partie inférieure du garde-chaîne.
5. Retirez les vis sur la partie arrière du garde-chaîne.
6. Retirez le garde-chaîne.
   Vous pouvez maintenant vérifier la tension de la chaîne et l'ajuster si nécessaire.
7. Desserrer les vis de pédalier 23 en tournant vers la gauche (voir **figure D**).
8. Appuyez sur les pédales vers l'avant, pour tendre la chaîne.
9. Resserrez les vis de pédalier en tournant vers la droite.
10. Si nécessaire, graissez la chaîne avec un lubrifiant adapté.

11. Montez le carter de la chaîne.
12. Retournez le Go-Kart.
13. Remettez la poignée du levier de vitesse sur celui-ci.

Le Go-Kart est de nouveau prêt à être utilisé.

### Entretien des pneus

En cas d'utilisation peu fréquente, les pneus peuvent se dégrader. Pour empêcher cela, procédez comme suit:

1. Démontez les pneus.
2. Remplissez une baignoire avec de l'eau chaude à env. 60 °C.
3. Laissez les pneus tremper dans l'eau pendant env. 30 minutes.
4. Enlevez les pneus de l'eau et laissez-les complètement sécher.
5. Graissez si nécessaire les axes des roues avec un lubrifiant adapté.
6. Remontez les pneus du Go-Kart.

## Données techniques

| | |
|---|---|
| No d'article: | 40845 |
| Poids: | 14 kg |
| Dimensions (L x P x H): | 95 x 55 x 57 cm |
| Charge maximale: | 50 kg |
| Pneus avant: | 2,80/2,50-4 |
| Pression des pneus avant: | max. 50 P.S.I. (3,4 bar) |
| Pneus arrière: | 4,10/3,50-4 |
| Pression des pneus arrière: | max. 30 P.S.I. (2,1 bar) |

## Élimination

### Élimination de l'emballage

Éliminez l'emballage selon les sortes. Mettez le carton dans la collecte de vieux papier, les films dans la collecte de recyclage.

### Élimination du Go-Kart

Si vous veniez à ne plus utiliser le Go-Kart, éliminez le Go-Kart selon les prescriptions pour l'élimination en vigueur dans votre pays.

# Sommario

**Panoramica prodotto** ..... **4**
**Utilizzo** ..... **5**
**Dotazione/Componenti** ..... **26**
**Codici QR** ..... **27**
**In generale** ..... **28**
Leggere e conservare le istruzioni per l'uso ..... 28
Descrizione pittogrammi ..... 28
**Sicurezza** ..... **29**
Utilizzo conforme alla destinazione d'uso ..... 29
Note relative alla sicurezza ..... 29
**Prima messa in servizio** ..... **30**
Controllare il Go-Kart e la dotazione ..... 30
Montaggio del Go-Kart ..... 31
**Modalità d'uso** ..... **31**
Ruota Folle ..... 31
Freno ..... 31
Esercitazioni di guida ..... 31
**Pulizia** ..... **33**
**Manutenzione** ..... **33**
Come tendere la catena ..... 33
Manutenzione delle gomme ..... 34
**Dati tecnici** ..... **34**
**Smaltimento** ..... **34**
Smaltimento dell'imballaggio ..... 34
Smaltimento del Go-Kart ..... 34
**Garanzia** ..... **35**
Tagliando di garanzia ..... 35
Condizioni di garanzia ..... 38
**Montaggio** ..... **39**

# Dotazione/Componenti

1. Telaio
2. Sedile
3. Telaio anteriore
4. Manubrio
5. Colonna del manubrio
6. Tubo del manubrio
7. Cilindro di guida superiore
8. Cilindro di guida inferiore
9. Scudo Frontale
10. Vite M5x35 mm
11. Vite, M5x30 mm, 2x
12. Vite M5x45 mm, 4x
13. Vite, 4x20 mm, 2x
14. Arco con sticker
15. Rondella ø 5 mm, 10x
16. Rondella ø 4 mm, 10x
17. Dado cieco M6
18. Dado cieco M5, 4x
19. Dado M5, 7x
20. Perno di fissaggio 5x30mm
21. Leva del freno
22. Leva del cambio
23. Viti dei pedali

# Arrivare all'obiettivo in modo veloce e semplice grazie ai codici QR

Non importa se siete alla ricerca di informazioni relative a prodotti, pezzi di ricambio o accessori, se cercate garanzie dei produttori o centri di assistenza o se desiderate vedere comodamente un video-tutorial – grazie ai nostri codici QR riuscirete ad arrivare in modo semplicissimo al vostro obiettivo.

## Cosa sono i codici QR?

I codici QR (QR = Quick Response) sono codici grafici acquisibili mediante la fotocamera di uno smartphone e che contengono per esempio un link ad un sito internet o dati di contatto.

Il vostro vantaggio: non si necessita più di dover digitare faticosamente indirizzi internet o dati di contatto!

## Ecco come si fa

Per poter acquisire il codice QR si necessita semplicemente di uno smartphone, aver installato un software che legga i codici QR e di un collegamento internet*.
Software che leggono i codici QR sono disponibili nello App Store del vostro smartphone e in genere sono gratuiti.

## Provate ora

Basta acquisire con il vostro smartphone il seguente codice QR per ottenere ulteriori informazioni relative al vostro prodotto Aldi.*

## Il portale di assistenza Aldi

Tutte le suddette informazioni sono disponibili anche in internet nel portale di assistenza Aldi all'indirizzo www.aldi-service.ch.

* Eseguendo il lettore di codici QR potrebbero generarsi costi a seconda della tariffa scelta con il vostro operatore mobile a seguito del collegamento ad internet.

# In generale

## Leggere e conservare le istruzioni per l'uso

Le presenti istruzioni per l'uso si riferiscono al presente Go-Kart. Esse contengono informazioni importanti relative al montaggio e all'utilizzo.

Prima di mettere in funzione il Go-Kart leggere attentamente le istruzioni per l'uso, in particolar modo le note relative alla sicurezza. Il mancato rispetto delle presenti istruzioni per l'uso può provocare ferimenti gravi o danni al Go-Kart.

Le istruzioni per l'uso si basano sulle normative e regole vigenti nell'Unione Europea. All'estero rispettare anche linee guida e normative nazionali.

Conservare le istruzioni per l'uso per usi futuri. Trasferendo il Go-Kart a terzi, consegnare assolutamente anche le presenti istruzioni per l'uso.

## Descrizione pittogrammi

Nelle istruzioni per l'uso, sul Go-Kart stesso o sull'imballaggio sono riportati i seguenti pittogrammi e le seguenti parole d'avvertimento.

**Attenta!** Questo simbolo etichetta i prodotti che non sono adatti ai bambini di età al di sotto di tre anni.

**AVVERTENZA!** Questa parola d'avvertimento indica un pericolo a rischio medio che, se non evitato, può avere come conseguenza la morte o un ferimento grave.

**AVVISO!** Questa parola d'avvertimento indica possibili danni a cose o fornisce ulteriori indicazioni relative all'assemblaggio o all'uso.

Dichiarazione di conformità: I prodotti marchiati con questo simbolo sono conformi alla direttiva CE.

# Sicurezza

## Utilizzo conforme alla destinazione d'uso

Il Go-Kart è stato concepito come giocattolo per bambini dai tre ai sei anni e al di sotto del peso corporeo di massimo 50 kg. È destinato soltanto all'uso in ambito privato e non in ambito professionale.

Utilizzare il Go-Kart solo come descritto nelle presenti istruzioni per l'uso. Ogni altro utilizzo è da intendersi come non conforme alla destinazione d'uso e può provocare danni a cose se non addirittura a persone. Rispettare anche le condizioni legali locali per l'utilizzo di questo Go-Kart.

Il produttore o rivenditore non si assume nessuna responsabilità per i danni dovuti all'uso non conforme alla destinazione o all'uso scorretto.

## Note relative alla sicurezza

**ATTENTA!**
**Non è indicato per bambini con età inferiore ai 3 anni.**
**Pericolo di soffocamento a causa di piccole parti e dell'imballo!**

- Tenere il Go-Kart e le relative parti piccole lontani dai bambini di età inferiore agli 3 anni.
- Tenere fuori dalla portata dei bambini l'imballo. Potrebbero restarvi intrappolati e soffocare.

**AVVERTENZA!**
**Pericolo di ferimento!**
L'utilizzo scorretto del Go-Kart può comportare ferimenti.

- Il Go-Kart può essere utilizzato solamente sotto la supervisione di adulti.
- Porre attenzione che il bambino, durante l'utilizzo, indossi scarpe, ginocchiere e un casco.
- Il Go-Kart non deve essere mai utilizzato nel traffico.
- Il Go-Kart non può mai essere utilizzato nella vicinanza di scale, terreno scosceso o piscine.

- Il Go-Kart non può essere utilizzato durante il crepuscolo, il buio oppure in caso di cattiva visibilità.
- Assicurarsi che il vostro bambino non effettui salti o manovre similari con il Go-Kart.
- Non dare una spinta al Go-Kart.
- Non permettere che il vostro bambino non spinga o rimorchi degli oggetti con il Go-Kart.
- Esercitarsi con il proprio bambino per il corretto utilizzo del Go-Kart, soprattutto virare e frenare.
- Prima di ogni utilizzo, verificare che le viti siano ben avvitate. Viti lenti devono essere riavvitate subito.
- Il Go-Kart deve essere montato e revisionato esclusivamente da adulti.
- Verificare ogni pezzo del Go-Kart ad intervalli regolari per vedere se presenta crepe, aperture, deformazioni e logorazioni.
- Se pezzi del Go-Kart sono danneggiati o logorati, non fare più giocare i bambini con esso. Sostituire i pezzi danneggiati.

# Prima messa in servizio

## Controllare il Go-Kart e la dotazione

**AVVISO!**
**Pericolo di danneggiamento!**

Se si apre incautamente la confezione con un coltello affilato o altri oggetti appuntiti, il Go-Kart potrebbe danneggiarsi.

- Aprire la confezione con molta attenzione.

1. Togliere tutti i pezzi singoli del Go-Kart dalla confezione e controllare che non presentino danni. In tale eventualità non utilizzare il Go-Kart. Rivolgersi all'indirizzo del servizio assistenza clienti del produttore indicato nel tagliando di garanzia.
2. Controllare se la fornitura è completa (vedi **figura A**). Nell'eventualità che l'imballo sia incompleto, non utilizzare il Go-Kart. Rivolgersi all'indirizzo del servizio assistenza clienti del produttore indicato nel tagliando di garanzia.

## Montaggio del Go-Kart

**AVVISO!**

Per il montaggio del Go-Kart viene necessitato un cacciavite a croce. Il cacciavite a croce non è parte dell'imballo. Non utilizzare il cacciavite a croce per aprire o sciogliere parti in plastica.

1. Predisporre tutti i pezzi del Go-Kart ed un cacciavite a croce.
2. Montare il Go-Kart solo come illustrato nel capitolo “Montaggio”.

# Modalità d'uso

Il Go-Kart è dotato di una ruota folle e di un freno a mano.

## Ruota Folle

Attraverso la leva del cambio 22 vicino alla protezione della catena, la trazione può essere cambiata (vedi **figura C**). Se la leva del cambio viene impostata in avanti, la trazione lavora normalmente. In base alla direzione in cui vengono pestati i pedali, il Go-Kart si muoverà in avanti o indietro. I pedali e le ruote posteriori sono collegati in modo tale che essi si muovano sempre contemporaneamente.

Se la leva del cambio viene impostata all'indietro, la trazione lavora in folle. Il Go-Kart può muoversi, ma non essere movimentato utilizzando i pedali. I pedali e le ruote posteriori sono scollegati tra di loro. In folle il vostro bambino può avanzare sul Go-Kart senza dover azionare il moto con i pedali.

## Freno

Sulla parte a destra del sedile si trova il freno. Se la leva del freno 21 viene tirata in su, vengono azionate le aste frenanti sulle ruote posteriori (vedi **figura B**). La forza frenante diventa più forte, a seconda di quanto viene tirata la leva del freno in su.

## Esercitazioni di guida

Lasciare esercitare i vostri bambini sotto vostra istruzione, a guidare il Go-Kart su una superficie piana, libera e ampia (ad esempio prato, parco giochi o impianto sportivo). A tal proposito sono adatte le esercitazioni di guida citate nei paragrafi seguenti.

### Esercitare la frenata

Con questo esercizio il vostro bambino impara ad utilizzare il freno ed a imparare il rapporto tra velocità e potenza frenante.

1. Far procedere il vostro bambino a velocità moderata.
2. Far azionare al vostro bambino dunque la leva del freno 21, fino a che il Go-Kart si ferma (vedi **figura B**).
3. Ripetere l'esercizio e far tirare la leva del freno con intensità diversa al vostro bambino.
4. Ripetere queste manovre con velocità differenti e anche se si guida in retromarcia. Durante la retromarcia deve essere in grado di guardare all'indietro per sapere dove sta guidando.

## Utilizzo della marcia in folle

Con questo esercizio il vostro bambino impara ad utilizzare la marcia in folle in modo preciso.

1. Far procedere il vostro bambino a velocità moderata.
2. Far azionare al vostro bambino la leva del cambio 22 ed impostarla in folle e avanzare per un po' (vedi **figura C**).
3. Far frenare il vostro bambino, finché il Go-Kart arriva a fermarsi.
4. Fare azionare al vostro bambino la leva della trazione e farlo procedere in retromarcia lentamente. Durante la retromarcia deve essere in grado di guardare all'indietro per sapere dove sta guidando.
5. Fare azionare nuovamente la marcia in folle al vostro bambino per farlo avanare per un po'.
6. Far frenare il vostro bambino, finché il Go-Kart arriva a fermarsi.
7. Ripetere i passi sopraindicati diverse volte.

## Esercitarsi a sterzare

Con questo esercizio il vostro bambino impara a guidare il Go-Kart con velocità differente, come anche a sterzare durante l'avanzamento e la retromarcia.

1. Far procedere praticando cerchi possibilmente stretti al vostro bambino a velocità moderata.
2. Far procedere praticando degli otto possibilmente stretti al vostro bambino a velocità moderata.
3. Far procedere il vostro bambino con dei cerchi e degli otto a velocità sostenuta.
4. Far procedere il vostro bambino con dei cerchi e degli otto in retromarcia. Durante la retromarcia il vostro bambino deve essere in grado di guardare all'indietro per sapere dove sta guidando.
5. Posizionare degli oggetti che non si possono rompere (come ad esempio coni segnaletici, secchi vuoti, vasi di plastica) ad una distanza di 3 m come percorso slalom.

6. Far guidare il vostro bambino sul percorso slalom in avanti ed indietro. In questo modo il vostro bambino non deve toccare nessuno degli ostacoli.
7. Ripetere l'esercizio velocizzando ogni volta, senza far toccare gli ostacoli al bambino.
8. Alla fine, fare guidare in retromarcia il percorso al vostro bambino.
9. Diminuire la distanza tra gli ostacoli e far guidare al vostro bambino in avanti ed all'indietro con velocità differenti attraverso il percorso slalom.

# Pulizia

**AVVISO!**
**Pericolo di danneggiamento!**

La pulizia impropria del Go-Kart può causare danni alla superficie.

– Non utilizzare detergenti aggressivi o utensili per pulizia taglienti o metallici quali coltelli, raschietti rigidi e simili.

1. Pulire il Go-Kart con acqua ed un detergente delicato ed un panno oppure una spazzola morbida.
2. Asciugare tutte le parti del Go-Kart con un panno.

# Manutenzione

## Come tendere la catena

La catena del Go-Kart dovrebbe essere controllata regolarmente ed eventualmente tesa. Una catena ben tesa è tale se essa ha un gioco di circa 10 mm sopra o sotto.

1. Tirare il manico della leva del cambio del Go-Kart verso l'alto allontanandolo dalla leva del cambio.
2. Svitare le viti vicino alla copertura della catena.
3. Capovolgere il Go-Kart.
4. Svitare le viti sotto alla copertura della catena.
5. Togliere i connettori in fondo alla copertura della catena.
6. Rimuovere la copertura della catena.
   Ora si può verificare la tensione della catena ed eventualmente regolarla.
7. Rimuovere le viti dei pedali 23 ruotandoli verso sinistra (vedi **figura D**).
8. Spingere i pedali verso avanti per tendere la catena.
9. Avvitare nuovamente le viti dei pedali verso destra.

10. Se necessario, lubrificare la catena con idoneo lubrificante.
11. Montare la copertura della catena.
12. Ricapovolgere il Go-Kart.
13. Rimontare il manico della leva del cambio.

Il Go-Kart è nuovamente utilizzabile.

## Manutenzione delle gomme

Con un utilizzo raro le gomme possono diventare friabili. Per evitarlo, procedere come di seguito:

1. Rimuovere le gomme.
2. Riempire una vasca con acqua con temperatura di circa 60 °C.
3. Mettere a bagno le gomme per circa 30 minuti.
4. Togliere le gomme dall'acqua e farle asciugare del tutto.
5. Lubrificare i cuscinetti delle gomme con un lubrificante adeguato.
6. Rimontare le gomme sul Go-Kart.

# Dati tecnici

| | |
|---|---|
| Numero articolo: | 40845 |
| Peso: | 14 kg |
| Dimensioni (LU x LA x AL): | 95 x 55 x 57 cm |
| Carico massimo: | 50 kg |
| Gomme anteriori: | 2,80/2,50-4 |
| Pressione anteriore: | max. 50 P.S.I. (3,4 bar) |
| Gomme posteriori: | 4,10/3,50-4 |
| Pressione posteriore: | max. 30 P.S.I. (2,1 bar) |

# Smaltimento

## Smaltimento dell'imballaggio

Smaltire l'imballaggio differenziandolo. Conferire il cartone e la scatola alla raccolta di carta straccia, avviare la pellicola al recupero dei materiali riciclabili.

## Smaltimento del Go-Kart

Nel caso il Go-Kart non fosse più utiizzabile, smaltirlo secondo le norme vigenti nel proprio paese.

# GARANTIEKARTE

BON DE GARANTIE · TAGLIANDO DI GARANZIA

## GO-KART

Ihre Informationen / vos informations / i tuoi dati:

Name / nom / nome: _____

Adresse / adresse / indirizzo: _____

_____

_____

☎ _____ E-Mail: _____

Datum des Kaufs / date d´achat / data di acquisto* _____

* Wir empfehlen, Sie behalten die Quittung mit dieser Garantiekarte. / Nous vous conseillons de conserver le reçu avec cette carte. / Si consiglia di conservare la ricevuta con questa scheda di garanzia.

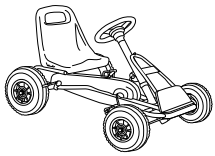
Ort des Kaufs / lieu d'achat / posizione de acquisto

_____

Beschreibung der Störung / description de dysfonctionnement / descrizione del malfunzionamiento:

Unterschrift / signature / firma:

_____



Schicken Sie die ausgefüllte Garantiekarte zusammen mit dem defekten Produkt an: / Envoyez la carte de garantie remplie en commun avec le produit défectueux à : / Inviare la scheda di garanzia compilata insieme al prodotto guasto a:

IES Systems AG
Auer Strasse 43
9442 Berneck
SWITZERLAND

**KUNDENDIENST · SERVICE APRÈS-VENTE · ASSISTENZA POST VENDITA**

☎ CH **+41 71 747 20 58**

**www.vog.at**

Artikel-Nr./N° d´art. /
Cod. art./: 40845 03/2015

**Hotline:**
Zum regulären Festnetztarif Ihres Telefonanbieters.
Au tarif normal de réseau fixe de votre opérateur téléphonique.
A pagamento secondo tariffa rete fissa della propria compagnia telefonica.

**3**
**JAHRE GARANTIE**
**ANS DE GARANTIE**
**ANNI DI GARANZIA**

# Garantiebedingungen

Sehr geehrter Kunde!

Die **ALDI Garantie** bietet Ihnen weitreichende Vorteile gegenüber der gesetzlichen Gewährleistungspflicht:

| | |
|---|---|
| **Garantiezeit:** | **3 Jahre** ab Kaufdatum |
| | **6 Monate** für Verschleiß- und Verbrauchsteile bei normalem und ordnungsgemäßem Gebrauch (z. B. Akkus) |
| **Kosten:** | Kostenfreie Reparatur bzw. Austausch oder Geldrückgabe |
| | Keine Transportkosten |
| **TIPP:** | Bevor Sie Ihr Gerät einsenden, wenden Sie sich telefonisch, per E-Mail oder Fax an unsere Hotline. So können wir Ihnen bei eventuellen Bedienungsfehlern helfen. |

**Um die Garantie in Anspruch zu nehmen, senden Sie uns:**

- den Original-Kassenbon und die vollständig ausgefüllte Garantiekarte.
- das Produkt mit allen Bestandteilen des Lieferumfangs.

---

**Die Garantie gilt nicht** bei Schäden durch:

**Unfall** oder **unvorhergesehene Ereignisse** (z. B. Blitz, Wasser, Feuer).
**unsachgemäße Benutzung** oder **Transport**.
**Missachtung** der **Sicherheits-** und **Wartungsvorschriften**.
sonstige **unsachgemäße Bearbeitung** oder **Veränderung**.

Nach Ablauf der Garantiezeit haben Sie ebenfalls die Möglichkeit an der Servicestelle Reparaturen kostenpflichtig durchführen zu lassen. Falls die Reparatur oder der Kostenvoranschlag für Sie nicht kostenfrei sind, werden Sie vorher verständigt.

Die gesetzliche Gewährleistungspflicht des Übergebers wird durch diese Garantie nicht eingeschränkt. Die Garantiezeit kann nur verlängert werden, wenn dies eine gesetzliche Norm vorsieht. In den Ländern, in denen eine (zwingende) Garantie und/oder eine Ersatzteillagerhaltung und/oder eine Schadenersatzregelung gesetzlich vorgeschrieben sind, gelten die gesetzlich vorgeschriebenen Mindestbedingungen. Das Serviceunternehmen und der Verkäufer übernehmen bei Reparaturannahme keine Haftung für eventuell auf dem Produkt vom Kunden gespeicherte Daten oder Einstellungen.

## Conditions de garantie

La garantie est valable pour une durée de trois ans à dater du jour de l'achat ou de la livraison effective des articles. Elle ne peut être reconnue valable que sur production du bon de caisse et du bon de garantie dûment renseigné. Il est donc indispensable de conserver ces deux documents.

Cher client,

environ 95% des réclamations sont malheureusement dues à une mauvaise manipulation; il y est à remédier sans problèmes tout simplement en vous mettant en contact via téléphone, mail ou fax avec notre centre de services installé expressément à cet effet.

En conséquence, veuillez vous adresser à notre service en ligne avant d'expédier l'appareil ou avant de l'apporter chez le revendeur : Notre assistance en ligne vous évitera de vous déplacer.

Le fabricant s'engage à traiter gratuitement toute réclamation relative à un problème de matériel ou à un défaut de fabrication, en se réservant le droit d'opter à sa convenance entre une réparation, un échange, ou un remboursement en espèces. La garantie ne s'applique pas aux dommages survenus à l'occasion d'un accident, d'un événement imprévu (foudre, inondation, incendie, etc. ), d'une utilisation inappropriée ou d'un transport sans précaution, d'un refus d'observer les recommandations de sécurité ou d'entretien, ou de toute forme de modification ou de transformation inappropriée.

La garantie pour les pièces d'usures et consommables (comme par exemple les ampoules, les batteries ou les pneus) est valable 6 mois dans le cadre d'une utilisation normale et conforme. Les traces d'usures causées par une utilisation quotidienne (rayures, bosses) ne sont pas considérées comme des problèmes couverts par la garantie.

L'obligation légale de garantie du fournisseur n'est pas limitée par la présente garantie. La durée de validité de la garantie ne peut être prolongée que si cette prolongation est prévue par des dispositions légales. Dans les pays où les textes en vigueur prévoient une garantie (obligatoire) et/ou une obligation de tenue de stock de pièces détachées, et/ou une réglementation des dédommagements, ce sont les obligations minimum prévues par la loi qui seront prises en considération. L'entreprise de service après-vente et le vendeur déclinent toute responsabilité relative aux données contenues et aux réglages effectués par le déposant sur le produit lors de l'envoi en réparation.

**Après l'expiration de la durée de garantie, il vous est toujours possible d'adresser les appareils défectueux aux services après-vente à des fins de réparation. Mais en dehors de la période de garantie, les éventuelles réparations seront effectuées à titre onéreux. Au cas où les réparations seraient payantes, vous serez avertis auparavant.**

## Condizioni di garanzia

Il periodo di garanzia ha una durata di 3 anni e inizia il giorno dell'acquisto o della consegna della merce. Perché i diritti di garanzia abbiano validità è assolutamente necessario presentare lo scontrino relativo all'acquisto e riempire la scheda della garanzia. Conservare quindi sia lo scontrino che la scheda della garanzia!

Gentile cliente,

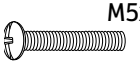
il 95% circa dei reclami sono purtroppo da ricondursi a errori di utilizzo e potrebbero pertanto essere evitati senza problemi: basta contattare telefonicamente, per e-mail o per fax l'apposito servizio di assistenza. Desideriamo quindi invitaria a rivolgersi alla hotline da noi messa a disposizione prima di restituire l'apparecchio ovvero riportalo al negozio dove è stato acquistato. La poiremo cosi aiutare senza che si debba rivoigere altrove.

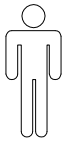
Il produttore garantisce la risoluzione gratuita di casi di mancanze riconducibili a difetti di materiale o di fabbricazione attraverso la riparazione, la sostituzione o il rimborso, a discrezione del produttore stesso. La garanzia non si estende a danni causati da incidenti, eventi imprevisti (problemi causati da fulmini, acqua, fuoco ecc.), uso o trasporto non conforme, mancato rispetto delle prescrizioni di sicurezza e/o di manutenzione o da altro tipo di uso o modifiche diversi da quelli conformi.

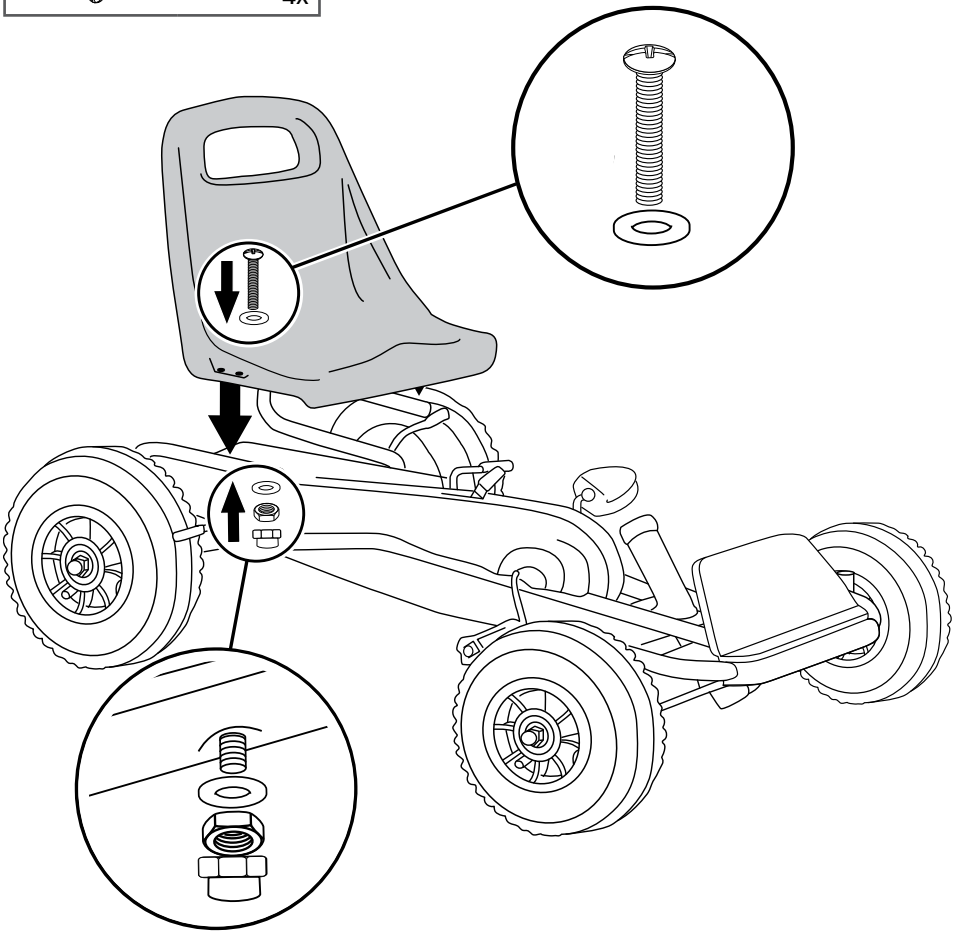
Il periodo di garanzia per i componenti soggetti ad usura e le parti di consumo in caso di utilizzo normale e conforme (ad es. lampade, batterie, pneumatici etc.) dura 6 mesi. Le conseguenze dell'utilizzo quotidiano (graffi, ammaccamenti) non sono coperte da garanzia.

L'obbligo di garanzia da parte del rivenditore stabilito per legge non viene limitato dalla presente garanzia. Il periodo di garanzia può essere esteso soltanto se una norma di legge lo prevede. Nei paesi nei quali la legge prescrive una garanzia (obbligatoria) e/o una disponibilità a magazzino di ricambi e/o una regolamentazione per il rimborso dei danni, valgono le condizioni minime stabilite dalla legge. Il servizio assistenza e il rivenditore non sono in alcun modo responsabili in caso di riparazione per eventuali dati o impostazioni salvate sul prodotto dall'utente.

**Anche dopo la scadenza del periodo di garanzia è possibile inviare gli apparecchi difettosi al servizio di assistenza a scopo di riparazione. In questo caso i lavori di riparazione verranno effettuati a pagamento. Nel caso in cui la riparazione o il preventivo non fossero gratuiti, verrà informato in anticipo.**

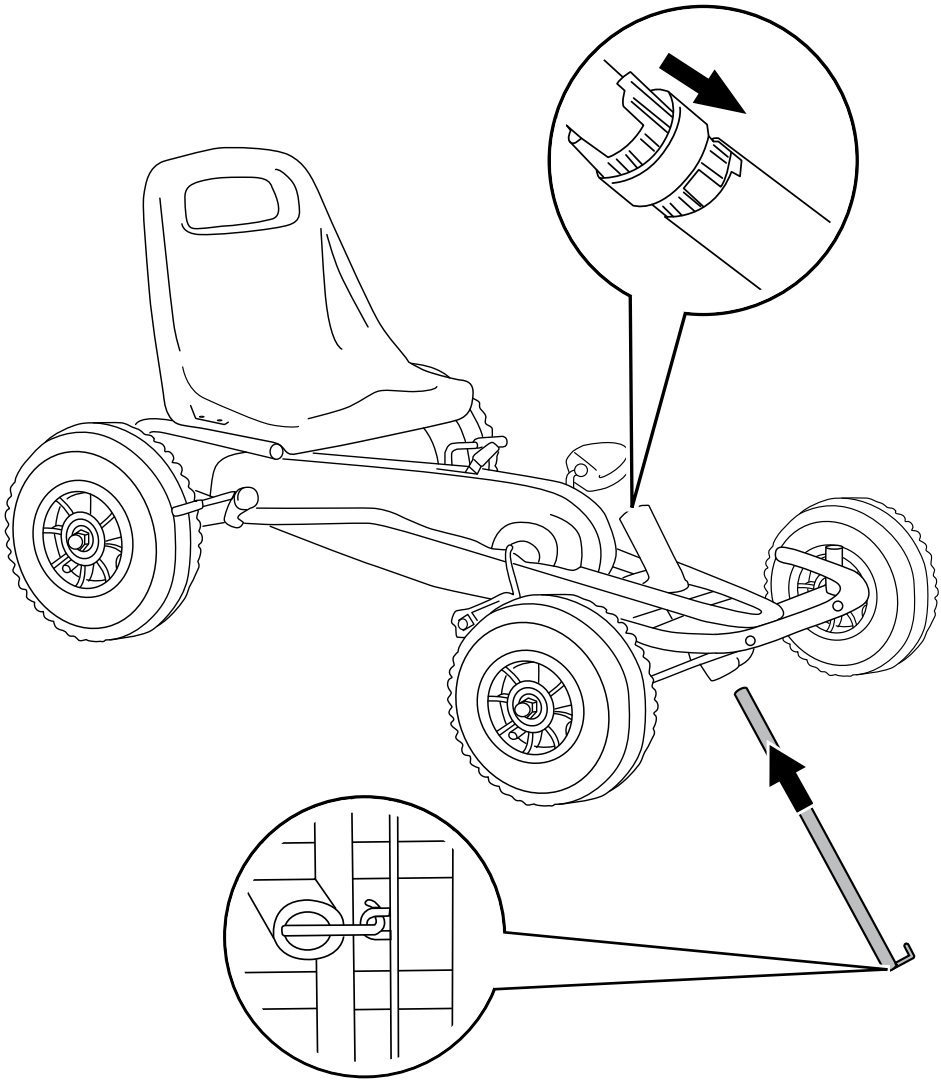
| 1 | | |
|---|---|---|
| 18 | | M5<br>4x |
| 19 | | M5<br>4x |
| 15 | | ø 5 mm<br>8x |
| 12 |  | M5x45 mm<br>4x |





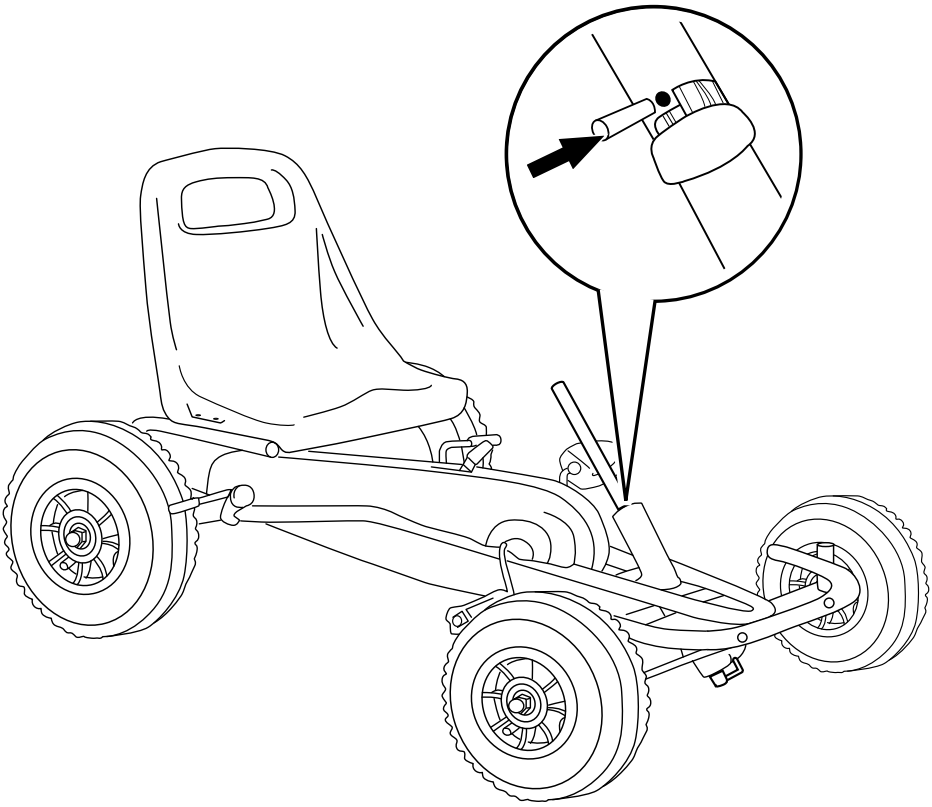
# 2

8



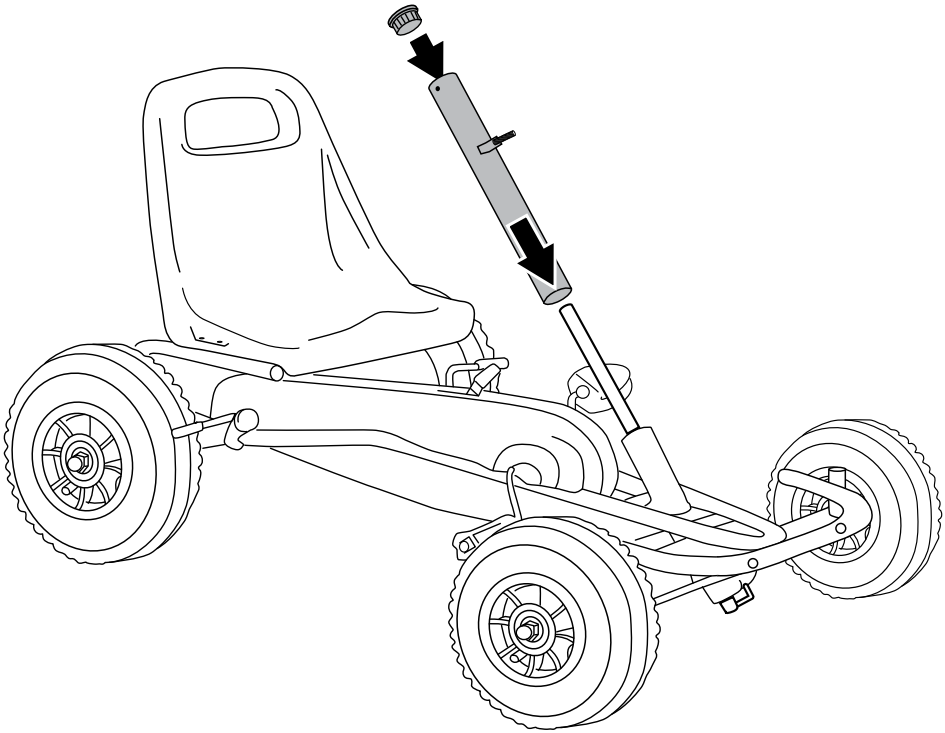
# 3

20 5x30 mm

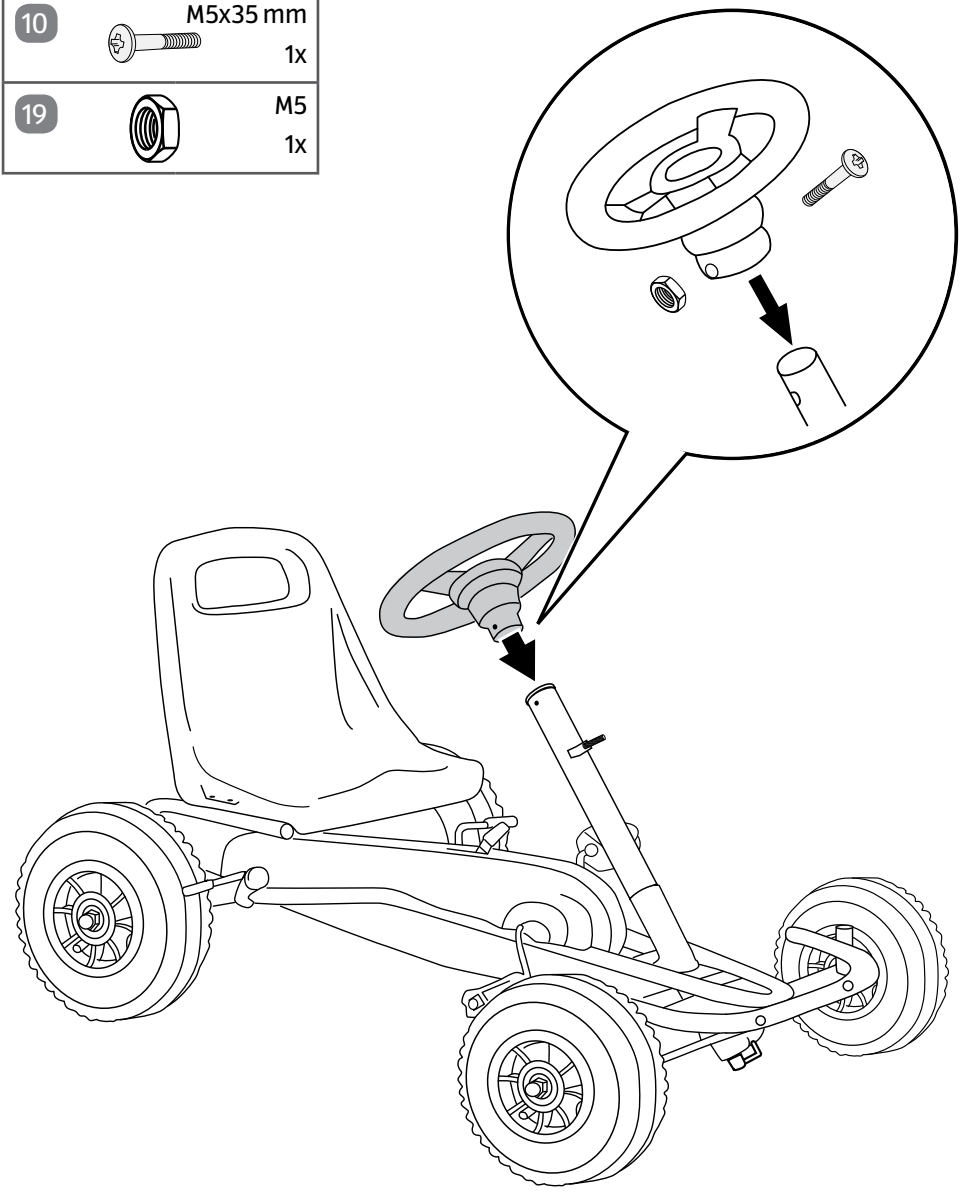


# 4

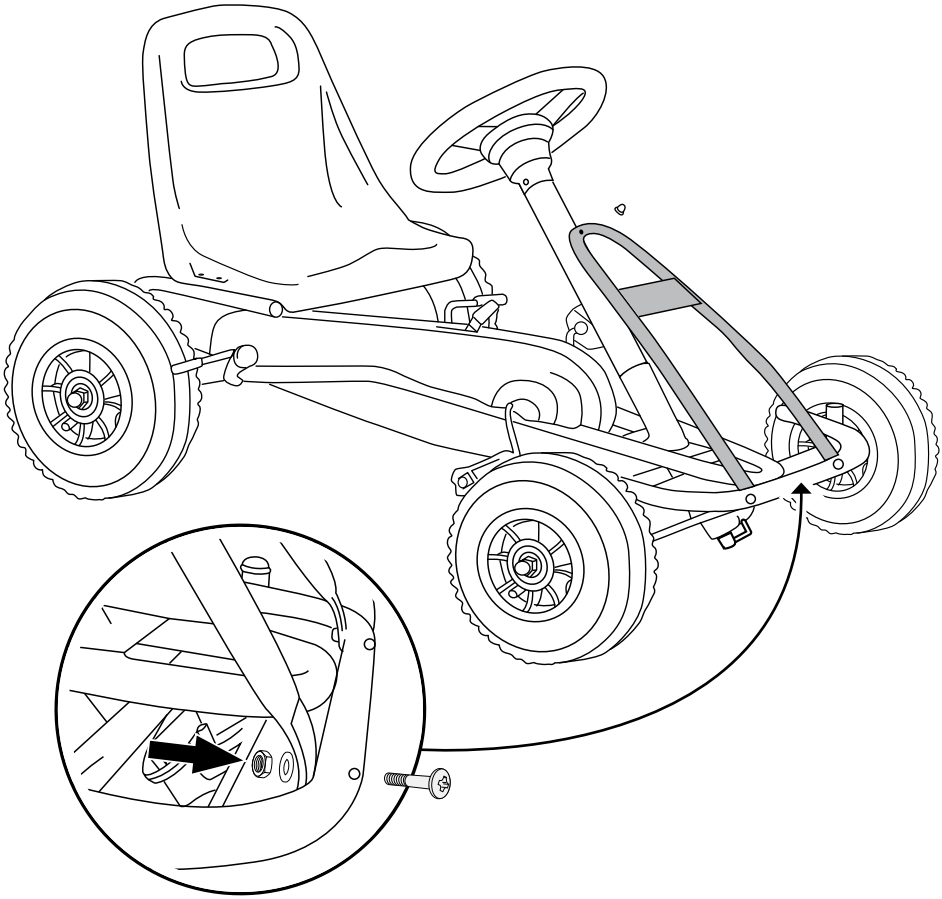
7

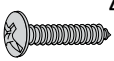


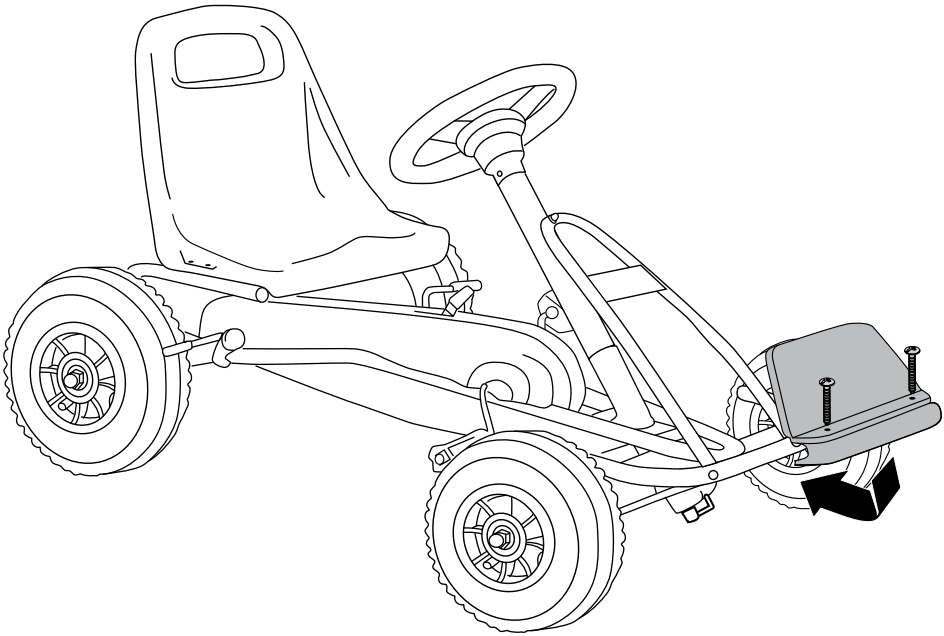
| 5 | | |
|---|---|---|
| 10 |  | M5x35 mm<br>1x |
| 19 |  | M5<br>1x |



| 6 | | |
|---|---|---|
| 11 | | M5x30 mm<br>2x |
| 19 | | M5<br>2x |
| 15 | | ø 5 mm<br>2x |
| 17 | | M6<br>1x |

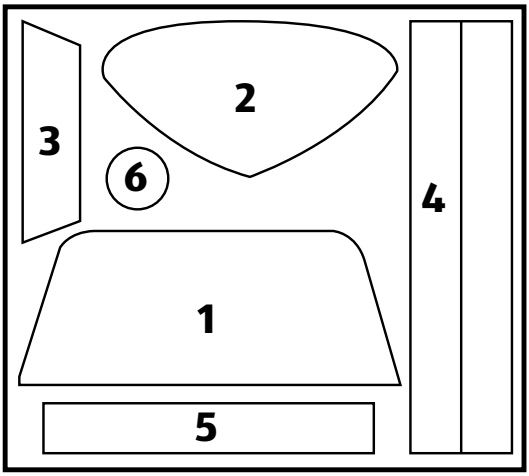


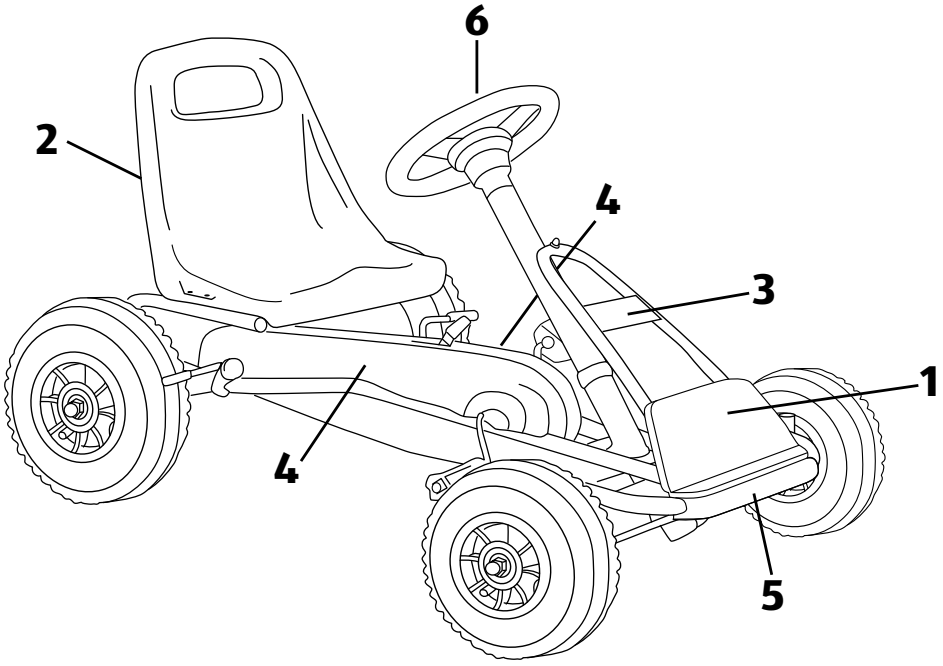
| 7 | | |
|---|---|---|
| 13 |  | 4x20 mm<br>2x |
| 16 | | ø 4 mm<br>2x |



# 8

14



ALDI SUISSE

CH

**Vertrieben durch: | Commercialisé par: | Commercializzato da:**

**Vertrieben durch:**

VOG AG
Bäckermühlweg 44
4030 Linz
AUSTRIA

E-Mail: spielware@vog.at

**KUNDENDIENST • SERVICE APRÈS-VENTE • ASSISTENZA POST VENDITA**

☎ **+41 71 747 20 58** **www.vog.at**

Artikel-Nr./N° d'art./Cod. art.: **40845** 03/2015

**3**
**JAHRE GARANTIE**
**ANS DE GARANTIE**
**ANNI DI GARANZIA**